

WELDLINE™

by Lincoln Electric

EUROSPEED LS - W000403824

Ohutus-, kasutus- ja hooldusjuhend

OHUTUSNÕUDED - Lugege enne kasutamist



HOIATUS! Neid seadmeid peavad kasutama kvalifitseeritud töötajad. Veenduge, et kõiki paigaldus-, käitus-, hooldus- ja remondiprotseduure teostab ainult kvalifitseeritud isik. Enne selle seadme kasutamist lugege see juhend läbi ja veenduge, et olete sellest aru saanud. Selles juhendis olevate juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi, surma või seadme kahjustusi. Lugege läbi hoiatussümbolit järgmised selgitused ja mõistke neid. Lincoln Electric ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud valest paigaldamisest, valest hooldusest või ebaarilikust käitamisest.



HOIATUS! See sümbol viitab, et kehavigastuste, surma või selle seadme kahjustuste vältimiseks tuleb järgida juhiseid. Kaitske ennast ja teisi võimaliku raske kehavigastuse või surma eest.



LUGEGE JA MÕISTKE JUHISEID. Enne selle seadme kasutamist lugege see juhend läbi ja veenduge, et olete sellest aru saanud. Kaarkeevitus võib olla ohtlik. Selles juhendis olevate juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi, surma või seadme kahjustusi.



ELEKTRILÖÖK VÕIB OLLA SURMAV. Keevitusseadmed tekitavad kõrgeid pingeid. Ärge puutuge elektroodi, tööklambrit või kinnitatud töödetaili, kui seade on sisse lülitatud. Isolereige end elektroodist, tööklambrist ja kinnitatud töödetailidest.



ELEKTRIVÖOLU ALL OLEV SEADE. Enne selle seadmega töötamist lülitage sisendtoide kaitsmekarbil olevast lahkülitist välja. Maandage seade vastavalt kohalikele elektrieskirjadele.



ELEKTRIVÖOLU ALL OLEV SEADE. Kontrollige regulaarselt sisendit, elektroode ja tööklambrite kaableid. Kui esineb isolatsioonikahjustusi, vahetage kaabel viivitamata välja. Ärge asetage elektroodihoidikut otse keevituslauale või mis tahes muule pinnale, mis puutub kokku tööklambri, vältimaks juhusliku kaarsüüte ohtu.



ELEKTRI- JA MAGNETVÄLJAD VÕIVAD OLLA OHTLIKUD. Kõiki elektrijuhte läviv elektroodi tekitab elektri- ja magnetväljasid (EMF). Elektri- ja magnetväljad võivad häirida mõningaid südamestimulaatoreid ja seega peaksid südamestimulaatoritega keevitajad enne selle seadme kasutamist pidama nõu arstiga.



CE-VASTAVUS. See seade vastab Euroopa Ühenduse direktiividele.



KUNSTLIK OPTILINE KIIRGUS. Vastavalt direktiivi 2006/25/EÜ ja standardi EN12198 nõuetele vastab see seade 2. kategooriale. See muudab kohustuslikuks kasutada isikukaitsevahendeid (PPE), millel on maksimaalselt kaitseastmele 15 vastav filter, nagu on nõutud standardis EN169.



AURUD JA GAASID VÕIVAD OLLA KAHJULIKUD. Keevitamine võib tekitada tervisele ohtlikke aure ja gaase. Vältige nende aurude ja gaaside sissehingamist. Selle ohu vältimiseks peab operaator kasutama piisavat õhutus- või väljatõmmet, et hoida aurd ja gaasid hingamistsoonist eemal.



KAARKIRED VÕIVAD PÕLETADA. Kasutage asjakohase filtriga sirmi ja katteplaate, et kaitsta oma silmi sädemete ja kaarkiirte eest, kui te keevitate või jälgite keevitust. Kasutage õiged rõivad, mis on valmistatud vastupidavast leegikindlast materjalist, et kaitsta enda ja oma abiliste nahka. Kaitske teisi lähedalasuvaid isikuid asjakohase mittesüüta vaheseinaga ja hoiatage neid, et nad ei vaataks kaart ega puutuks kaarega kokku.



KEEVITUSSÄDEMED VÕIVAD PÕHJUSTADA TULEKAHUJU VÕI PLAHVATUSE. Eemaldage tuleoht keevitusalt ja hoidke tulekustuti käepärast. Kevitussädemed ja keevitusest tingitud kuumad materjalid võivad minna kergelt kõrvalolevate alade väikestest pragudest ja avustest läbi. Ärge keevitage paake, trumleid, konteinereid ega materjale, kui pole rakendatud asjakohaseid meetmeid, mis tagaks, et tuleohtlikke või mürgiseid aursid ei ole. Ärge kasutage seda seadet, kui alas on tuleohtlikke gaase, aursid või vedelikke.



KEEVITATUD MATERJALID VÕIVAD PÕLETADA. Keevitamine tekitab palju kuumust. Kuumad pinnad ja materjalid tööalal võivad põhjustada tõsiseid põletusi. Kasutage materjalide puudutamiseks või liigutamiseks tööalal kindaid ja tange.



OHUTUSMÄRK. Seade sobib keevitustööde toiteallikaks keskkonnas, kus on suurenenud elektrilöökoht.



Materjalid, mis võivad puutuda kokku kandja nahaga, võivad põhjustada vastuvõtlikel isikutel allergilisi reaktsioone.



See ei ole kaitsekiiver! See kiiver on mõeldud ainult kaitseks keevitusest tulenevate ohtude eest.



HOIATUS! Kui kasutaja ei suuda järgida ülalnimetatud hoiatusi ja/või kasutusjuhiseid, võib selle tagajärjeks olla raske kehavigastus.



ÜLDISED PROBLEEMID JA ABINÕUD

Ebaregulaarne tumenev hämardumine

Peakatted on seadistatud ebaühtlaselt või on silmade ja filtri läätte vaheline kaugus ebaühtlane (lähtestage filtri erinevuse vähendamiseks peakatte).

Automaatne tumendusfilter ei tumene või virvendab

- ① Esikatte läät on määratud või kahjustatud (vaheta katte läät).
- ② Andurid on määratud (puhastage andurite pinda).
- ③ Keevitusvool on liiga madal (lähtestage tundlikkustaset suuremaks).
- ④ Kontrollige akut ja veenduge, et see on heas seisukorras ja õigesti paigaldatud. Samuti kontrollige aku pindasid ja kontakte ning puhastage neid vajaduse korral. Palun vaadake jaotist „AKU PAIGALDAMINE“.

Aeglane reaktsioon

Töötemperatuur on liiga madal (ärge kasutage temperatuuril alla -5°C või 23°F).

Halb nähtavus

- ① Eesmine/sisemine katteläät ja/või filter on määratud (vahetage läät).
- ② Ümbritsev valgus on ebapiisav.
- ③ Tooni number on valesti reguleeritud (lähtestage tooni numbrit).
- ④ Kontrollige, kas eemaldasite eesmiselt katteläätelt kile.

Keevituskiiver libiseb ära

Peakatte pole õigesti reguleeritud (reguleerige peakatte uuesti).

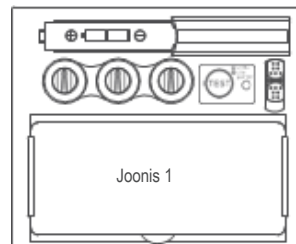
KEEVITAMINE EUROSPEED LSi KIIVRIGA

EUROSPEED LSi aku paigaldamine

Paigaldage akud õigesti kiivrisse, pidades silmas positiivset ja negatiivset pooluse tähistust akulaekal (vt joonist 1).

Testimine

Vajutage ja hoidke all nuppu „TEST“, et vaadata enne keevitamist toonivaliku eelvaadet (vt joonist 1). Nupu vabastamisel naaseb vaateaken automaatselt heledasse olekusse (toon 3,5). Vajutage nuppu „TEST“, kui vaateaken ei naase tumedasse olekusse, vahetage akud ja proovige uuesti.



Toide

See ADF-kassett töötab päikesepatarei ja 2 AAA leelispatariga. Kui läätel olev näidik muutub punaseks (vt joonist 1), märgib see hoiatust, et aku tuleb välja vahetada.

Töörežiimi valimine

Kasutage toonikasseti taga olevat surunuppu, et valida tööülesandeks sobiv režiim.

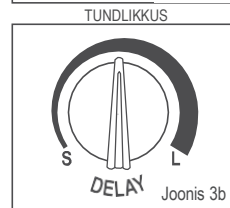
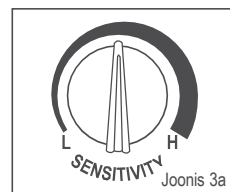
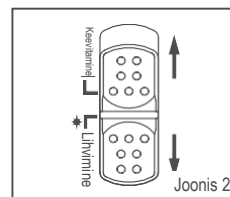
Keevitusrežiim – kasutatakse enamuse keevitustööde puhul. Selles režiimis on toonifunktsioon sisse lülitatud, kui see tuvastab optiliselt keevituskaare. Valige toonitase, viiteaeg ja tundlikkus vastavalt vajadusele (vt joonist 2). Lihvimisrežiim – kasutatakse metalli lihvimiseks. Selles režiimis on toonifunktsioon välja lülitatud. Tooniks on fikseeritud toon DIN 3,5, mis võimaldab selget vaadet keevituse lihvimiseks kiivriga, mis tagab näo kaitse (vt joonist 2). Selles olukorras põleb näit roheliselt ja vilgub iga 3 sekundi järel (vt joonist 1).

Toonitaseme valik

Valige toonitase, mida te vajate vastavalt kasutatavale keevitusprotsessile, ja vaadake sätteid allolevast „Tooni suuniste tabelist“. Keerake tooni juhtnupp vajaliku tooni numbrile.

Tundlikkus

Tundlikkust saab seadistada väärtusele „H“ (kõrge) või „L“ (madal), kasutades selleks toonikasseti tagaküljel olevat lõpmatut valikunuppu. Säte „Mid-High“ (Keskmine-kõrge) on tavapärase säte igapäevaseks kasutuseks. Maksimaalne tundlikkustase sobib madalale keevitusvoolule, TIG-keevitusele või erirakendustele. Suurem tundlikkuse säte on vajalik, kui läät vilgub sisse ja välja.



VIITEAEG



Kui kiivri talitlust häirib ülemäärane ümbritsev valgus või lähedal asuv teine keevitusseade, kasutage sätet „L“ (vt joonist 3a). Optimaalse jõudluse lihtsa reeglina soovitakse seadistada tundlikkuse alguses maksimaalsele väärtusele ja seejärel seda vähehaaval vähendada, kuni filter reageerib ainult keevitusvalguse sähvatustele ja kui see ei teki häirivat väärlülitumist ümbritsevast valgusest (otsene päikesevalgus, intensiivne tehni valgus, kõrvaloleva keevitusseadme kaared jne) tingitud oludele.

Viiteaja valik

Keevitamise lõpetamisel muutub vaateaken automaatselt tumedast tagasi heledaks, kuid eelnevalt seadistatud viivitusega, et kompenseerida töödetaali eredat järelhelendust. Viiteaega / reaktsiooni saab seadistada väärtusele „S“ (lühike: 0,1 s.) või „L“ (pikk: 1,0 s). Kasutage lõpmatu valikunuppu toonikasseti tagaosal (vt joonis 3b). Soovitatav on kasutada lühikest viiteaega punktkeevituse korral ja pikka viiteaega suure voolutugevusega kasutuse korral. Pikemat viiteaega võib kasutada ühtlasi madala voolutugevusega TIG-keevituse ja TIG-/MIG-impulsskeevituse korral.

Peakatte reguleerimine maksimaalse mugavuse saavutamiseks

Peakatte üldist ümbermõõtu saab muuta suuremaks või väiksemaks, pöörates peakatte tagaküljel olevat nuppu. (Vt reguleerimist „V“ joonisel 4). Seda saab teha, kui kiiver on peas, ja see võimaldab seadistada just õige pingeloleku, et hoida kiiver kindlalt peas ilma, et see oleks liiga pingul.

Kui peakatte on liiga kõrgel või madalal teie peas, reguleerige rihma, mis jookseb teie pea kohalt üle. Selleks vabastage rihma ots, surudes lukustustihvt rihmas olevast august läbi. Libistage kaks osa rihmast vastavalt vajadusele suuremale või väiksemale laiusele ja suruge lukustustihvt läbi lähima augu. (Vt reguleerimist „W“ joonisel 4).

Proovige peakatte sobivust, lükates kiivrit mõned korras peas eemale ja tõmmates tagasi. Kui peakatte liigub kallutades, reguleerige seda, kuni see on stabiilne.

Kiivri ja näo vahelise kauguse reguleerimine

1. samm. Võtke lukustusmutter (vt „T“ joonisel 4) ära, et reguleerida kiivri ja näo vahelist kaugust allapoole asendisse.

2. samm. Pingutage lukustusmutrit, kui reguleerimine on lõpetatud.

Vaatenurga asendi reguleerimine

KALLUTAMINE: kallet saab reguleerida kiivri paremalt küljelt. Vabastage parempoolne peakatte pingutusnupp ja suruge reguleerimishoova ülemist osa väljapoole, kuni hoova tabulaatorid tulevad säilkudest välja. Seejärel pöörake hooba edasi või tagasi soovitud kaldeasendisse. Lukustus rakendub automaatselt uuesti, kui selle vabastate, fikseerides kiivri valitud asendisse (vt joonis 5).

Nüüd olete valmis kiivrit kasutama. Tooni saab reguleerida kasutamise ajal, reguleerides potentsiomeetri juhteleменти.

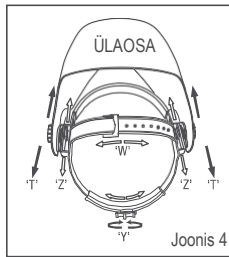
TOONI DIAGRAMM KEEVITAMISEKS

Keevitusprotsess	KAARVOOL (amprid)											
	0.5	2.5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450
	1	5	15	30	60	100	150	200	250	300	400	500
SMAW				9	10		11		12		12	14
MIG (raske)							10	11		12		14
MIG (kerge)							10	11		12	13	15
TIG, GTAW			9	10		11		12		13		14
MAG / CO ₂						10	11	12		13	14	15
SAW							10	11	12	13	14	15
PAC								11		12		13
PAC		8	9	10	11	12		13		14		15

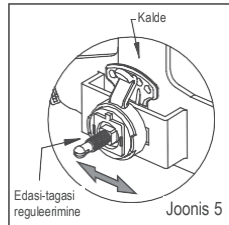
MÄRKUS.

SMAW – varjestatud kaarkeevitus
MIG (raske) – MIG raskmetallidel
MIG (kerge) – MIG kergsulamitel
TIG, GTAW – volframkaare gaaskeevitus

MAG/CO₂ – kaarkeevitus aktiivgaasis
SAW – varjestatud poolautomaatne kaarkeevitus
PAC – plasmakaarega lõikamine
PAW – plasmakaarega keevitamine



Joonis 4



Joonis 5

TEHNILISED NÄITAJAD

18-KUULINE
GARANTII



EURO SPEED LS	
Mudeli nr	ADF720SLE
Optiline kategooria	1 / 1 / 1 / 2
Vaateala	98,00°/44,00 mm
Kasseti suurus	110,00 * 90,00 * 9,00 mm
Läätse toon	9–13 muutuv
Heleduse olek	Toon 3,5
Tooni juhteleмент	sisemine
Sensid	2
On/Off	Automaatne
UV-/infrapunakaitse	Kuni toonini DIN 13-ni kogu aeg
Elektrivarustus	Päikeseptareti + vahetatav aku (2xAAA leelisptareid) Tühja aku alarm; testimisnupp
Lülitusaeg	1/25 000 sekundit heledast tumedani temperatuuril 55 °C
Tundlikkuse juhteleмент	reguleerige lõpmatu valikunupuga
Viiteaeg (tumedast heledani)	0,1–1,0 s lõpmatu valikunupuga
Lihvimisrežiim	sisemine
Madal TIGi nimivoolutugevus	≥5 amprit / alalisvool; ≥5 amprit/vahelduvvool
Töotemperatuur	–5 °C ~ +55 °C
Hoiustamistemperatuur	–20 °C ~ +70 °C
Kasutusala	Varraselektroodiga keevitus (alalisvool ja vahelduvvool); TIG (alalisvool, alalisvoolu impulss); TIGi vahelduvvool (impulss), suurepärase madala voolutugevusega TIGi reaktsioon; MIG/MAG MIG/MAG impulss; plasmalõikus-/keevitus; lihvimine; mitte laserkeevituseks ega atsetüleenhapnikuga keevituseks/lõikamiseks
GARANTII	18 kuud
Kinnitamine	EAC, CE, EN175, EN 379, EN166, ANSI Z87.1, CSA Z94.3, AS/NZS 1338.1

LIGHT SHADE läätsetehnoloogia tagab heledama heledusoleku ja teravuse keevitusel, parandades nähtavust ja vähendades silmade koormust.



HOOLDUS

Eesmise katteläätse vahetamine

Vahetage kahjustuste (mõrad, kriimustused, määrdumine või täkked) korral eesmine kattelääts. Asetage sõrm või põial akna alumise serva avasse ja painutage akent üles, kuni see ühest servast lahti tuleb (vt joonist 6).

Sisemise katteläätse vahetamine

Kui see on kahjustatud (mõranenud, kriimuline, määrdunud või täkkeline).

Automaatse tumendusfiltri vahetamine

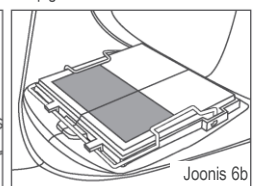
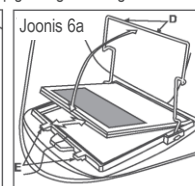
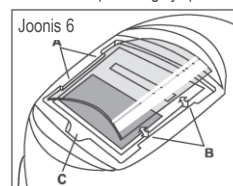
(Vt jooniseid 6a ja 6b).

Uue automaatse tumendusfiltri paigaldamine

Võtke uus automaatne tumendusfilter ja juhtige potentsiomeetri kaabel juhtmesilmuse alla enne, kui panete automaatse tumendusfiltri kiivri sees olevasse kinnitusraami. Suruge juhtmesilmuse klamber alla ja veenduge, et silmuse esiserv oleks hoidesideme all õigesti kinni, nagu on näidatud joonisel 6b.

Puhastamine

Puhastage kiivrit pehme lapiga pühkides. Puhastage regulaarselt automaatse tumendusfiltri pindasid. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastuslahuseid. Puhastage andureid ja päikseptareisid metüleeritud piiristusega ja puhta lapiga ning kuivatage ebamevaba lapiga.



HOIATUS

- ADFi kasutatakse ainult koos sisemise katteläätsega.
- Suure kiirusega osakeste vastase silmakaitse kandmine tavaliste optiliste prillide peal võib kanda edasi mõju, mis võib olla kandjale ohtlik.
- Tugevdatud mineraalfiltriga prille tohiks kasutada ainult koos sobivate toetavate prillidega.
- Kui sümbolid F või B ei ole ühised nii prillidel kui ka raamil, siis omistatakse täielikule silmakaitsele madalam tase.
- Kui mõjutähisele järgneb täht „T“, võite kasutada seda kaitseks suure kiirusega osakeste vastu äärmuslikul temperatuuril. Kui mõjutähisele ei järgne tähte „T“, peaksite kasutama ainult silmakaitset suure kiirusega osakeste vastu toatemperatuuril.
- Soovituslik kasutusaeg on 5 aastat. Kasutuskestuse aeg oleneb mitmetest teguritest, näiteks kasutusviisist, puhastamisest, hoiustamisest ja hooldusest. Kahjustuste korral soovitakse sagedasi kontrolle ja vahetamist.
- Toode vastab direktiivile 2001/95/EÜ ja määrusele (EL) 2016/425 ja vajalikele harmoniseeritud standarditele EN 166:2001, EN 175:1997, EN379:2003+A1:2009.
- Kasutaja võtab ühendust töötervishoiu ja tööohutuse esindajaga, et tagada talle isiklike prillide nõuetekohane kaitse töötingimustes.
- Andurid peavad olema puhtad ja veatus seisukorras.

MÄRGISTUS

- Korpus ja automaatne tumendusfilter on vastavalt märgistatud. Silma- ja näokaitse klassifikatsioon on järgmine EN 166:2001, EN 175:1997, EN379:2003+A1: 2009.

Teavitatud asutused:

DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Saksamaa - Teavitatud asutuse number 0196 (Shield)

ADF mudel ADF720SLE märgistuse selgitus: CE 4/9-13 LE1/1/1/2/379

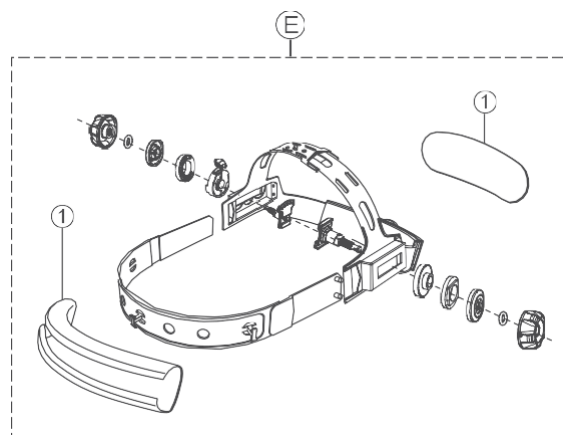
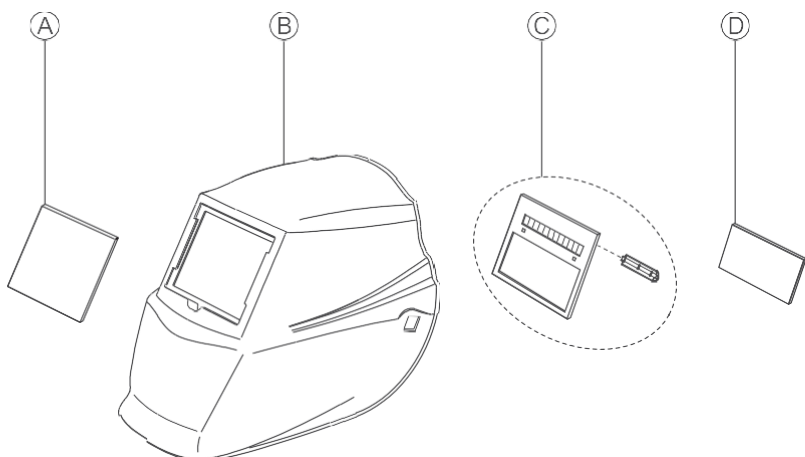
4:	valgusoleku skaala number	1:	optiline klass
9:	kõige heledama tumedusoleku skaala number	1:	valgusklassi difusioon
13:	tumedaima oleku skaala number	1:	valguslähivuse klassi variatsioonid
LE:	filtri tootja tähis	2:	valguslähivuse klassi nurgasõltuvus
		379:	standardi number

Märgistus varjul, mudel TM9LE: „LE EN 175 B CE“. LE: tootja tähis. EN175: selle standardi number. B: vastupidavus keskmisele energiamõjule

Märgistus esikatte läätsel: „LE 1 B CE“. LE: lääts tootja tähis. 1: optiline klass. B: vastupidavus keskmisele energiamõjule

Märgistus sisekatte läätsel: „LE 1 B CE“. LE: lääts tootja tähis. 1: optiline klass. B: vastupidavus keskmisele energiamõjule

OSADE LOEND JA KOKKUPANEK



Osade loend

OSA	VIIDE	KIRJELDUS	KOGUS
A	W000404065	Esikatte lääts (111,9 × 91,0 × 1,5 mm)	1
B	W000404096	Korpus (keevitusmaskTM9LE)	1
C	W000404097	Automaatne tumendusfilter (ADF720SLE)	1
D	W000404068	Sisekatte lääts (95,9×47,2×1,0 mm)	1
E*	W000404098	Peakatte kokkupanek (koos higipaelaga)	1

E* osade loend

OSA	VIIDE	KIRJELDUS	KOGUS
1	W000404073	Higipael	1